



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO

BMW R1300GS 2023-

Montageanleitung Art.Nr.:
11/2023 4025066175444

MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen
Phone +49 7663 9389 - 0 · info@mra.de

MONTAGEANLEITUNG
R1300GS 2023-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch
und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer
Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal
durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Torx TX25

Montage der Scheibe am Motorrad

1. Bitte entnehmen Sie die Gummitüllen und Abstandshülsen der Originalscheibe und setzen Sie diese dann genauso in die MRA-Scheibe ein.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen
ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen.
Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

MOUNTING INSTRUCTIONS R1300GS 2023-

Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that the assembly be carried out/checked in a workshop with appropriately trained personnel.

Parts list

Pc.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Torx TX25

Mounting the windscreen on the motorcycle

1. Please remove the rubber grommets and spacer sleeves from the original motorbike windscreen and then insert them into the MRA windscreen in exactly the same way.

Check all screws for tightness after installation and subsequently at regular intervals, and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
R1300GS 2023-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer/contrôler le montage par un atelier disposant d'un personnel formé à cet effet.

Nomenclature

Pièce	Modèle	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Torx TX25

Montage du pare-brise sur la moto

1. Veuillez retirer les manchons en caoutchouc et les douilles d'écartement du pare-brise moto d'origine et les insérer ensuite de la même manière dans le pare-brise MRA.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise.

GUIDA AL MONTAGGIO
R1300GS 2023-

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi. Si consiglia di far eseguire/controllare il montaggio in un'officina con personale adeguatamente formato.

Distinta pezzi

Pz.	Cod. articolo	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Torx TX25

Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Rimuovere i gommini e i manicotti distanziatori dal parabrezza originale della moto e inserirli nel parabrezza MRA esattamente nello stesso modo.

Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulire il parabrezza con una spugna, acqua e sapone neutro. Solventi, alcol e benzina danneggiano il vetro.



Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

Lista de piezas

Ud.	Modelo	Articulo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Torx TX25

Montaje del parabrisas en la motocicleta

1. Retire los ojales de goma y los manguitos distanciadores del parabrisas original de la motocicleta e introdúzcalos en el parabrisas MRA exactamente de la misma manera.

Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con un estropajo, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la bencina dañan el disco.